

coronahilfe.sg

يرغب كانتون سانت غالن في دعم الأشخاص الذين تعرضوا لصعوبات شخصية أو مالية جرّاء جائحة فيروس كورونا بشكل مُوجه. ولهذا الغرض توجد عروضٌ مختلفةٌ من الاستشارة والدعم المالي أيضاً.

من الذي له الحق في الحصول على استشارة كورونا؟

يمكن لجميع الأشخاص الذين تعرضوا لصعوبات شخصية أو مالية جرّاء جائحة فيروس كورونا التوجه إلى أحد مراكز الاستشارة في الدائرة. وتجدون عبر الموقع الإلكتروني www.coronahilfe.sg.ch مركز الاستشارة المختص في دائرتكم الذي يمكنكم التوجه إليه بالهاتف أو البريد الإلكتروني.

وبعيداً عن جائحة كورونا، يحق لكل شخص يقيم في كانتون سانت غالن الحصول على الاستشارة الاجتماعية. ويمكنكم أيضاً الاطلاع على قائمة بجميع العروض المقدمة في مراكز الاستشارة الاجتماعية في الكانتون عبر الرابط: www.coronahilfe.sg.ch.

من الذي له الحق في الحصول على المساعدة المالية لكورونا؟

من له الحق في الحصول على الدعم المالي هم الأشخاص المقيمون في كانتون سانت غالن الذين تراجع دخلهم منذ بداية جائحة كورونا (على سبيل المثال بسبب البطالة أو إعانة البطالة قصيرة الأجل) وبالتالي لم يعودوا قادرين على الوفاء باحتياجاتهم المعيشية. ويمكن الحصول أيضاً على المساعدة المالية لكورونا إذا كنت تحصل بالفعل على معونات التضامن الاجتماعي (مثل معونة البطالة أو تعويض الدخل جراء كورونا «Corona-EO»).

من الذي ليس له الحق في الحصول على المساعدة المالية لكورونا؟

من ليس له الحق في الحصول على المساعدة المالية لكورونا هم الأشخاص الذين لا يسكنون في كانتون سانت غالن وقت تقديم الطلب. كما لا يتوفر هذا الحق للأشخاص الذين يحصلون على معونة اجتماعية، وكذلك الأشخاص الحاصلين على معاش العجز والتقاعد (AHV) أو معاش العجز (IV). كما لا يتوفر هذا الحق للأشخاص الذين تتجاوز ثروتهم حدوداً معينة (الشخص المفرد 4000 فرانك، الأزواج 8000 فرانك، وكل طفل إضافي 2000 فرانك، وكل أسرة بحد أقصى 10000 فرانك).

كيف وأين يمكنني التقدم بطلب للحصول على المساعدة المالية لكورونا؟

يمكنك التقدم بالطلب بشكل إلكتروني أو ورقي لدى مكتب الشؤون الاجتماعية التابع للدائرة التي تسكن فيها. وتجدون نموذج الطلب عبر الموقع: www.coronahilfe.sg.ch

ما الذي يجب عليك معرفته عن المساعدة المالية لكورونا؟

المساعدة المالية لكورونا ...

- تخفف من وطأة آثار فقدان الدخل جراء الجائحة.
- لا يجب ردها.
- ليس لها تأثير على حالة الإقامة لديك.
- خاضعة للضريبة.

أسئلة وإجابات

أين يمكنني تقديم طلبي؟

- يمكنك تقديم الطلب أونلاين
- يمكنك التقدم بالطلب بشكل ورقي لدى مكتب الشؤون الاجتماعية التابع للدائرة التي تسكن فيها
- يمكنك ملىء وتقديم طلبك بمساعدة مراكز الاستشارة المختصة عن الدائرة السكنية لك.

كيف يتم احتساب أحقيتي في الحصول على المساعدة المالية لكورونا؟

لمعرفة مدى أحقيتك في الحصول على المساعدة المالية لكورونا من عدمه يتم بمساعدة نموذج الطلب والمستندات المُقدمة منك مقارنة النفقات المعتمدة لديك (الاحتياجات المعيشية، الإيجار، التكاليف المهنية، إلخ) مع الدخل التي يمكن احتسابها لديك (الأجر، معونات الأطفال، نفقة الزوجة المطلقة، إلخ). فإذا تبين وجود عجز في هذه المقارنة، فإن لك الحق في الحصول أيضاً على المساعدة المالية لكورونا كنوع من معادلة فقدان الدخل الذي تعرضت له. وما يمثل أهمية هنا هو آخر 12 شهراً قبل تقديم الطلب.

أحصل على مساعدة اجتماعية. هل يمكنني التقدم بطلب للحصول على المساعدة المالية لكورونا؟

لا. الحاصلون على المساعدات الاجتماعية ليسو من الفئة المستحقة لهذه المساعدة، فالمساعدة المالية لكورونا هي وسيلة تكميلية للنظام القائمة من الضمان الاجتماعي.

أحصل على معاش العجز والتقاعد (AHV) أو معاش العجز (IV) وأعاني أيضاً من فقدان في الدخل. هل يمكنني التقدم بطلب للحصول على المساعدة المالية لكورونا؟

لا. إذا كنت من الحاصلين على معاش العجز والتقاعد (AHV) أو معاش العجز (IV) فإن لك الحق أيضاً في الحصول على مساعدات تكميلية إذا تجاوزت النفقات المُحتسبة لديكم الإيرادات المُستحقة. نرجو التوجه في هذه الحالة مباشرة إلى صندوق الضمان الاجتماعي في كانتون سانت غال: www.svasg.ch/produkte/el/

أنا صاحب عمل حُر. هل يمكنني التقدم بطلب للحصول على المساعدة المالية لكورونا؟

المساعدة المالية لكورونا هي فقط للأشخاص الذين يهرون بظروف شخصية طارئة. فإذا كنت / كنتِ من أصحاب الأعمال الحرة وتعرضت لفقدان في الدخل (فقدان الأجر) بسبب الإجراءات المفروضة بسبب كورونا فيمكنك الحصول كفرد على المساعدة المالية لكورونا. لكن لا يمكن الحصول على مساعدة أخرى لشركتك في إطار المساعدة المالية لكورونا. ويمكنك الاطلاع على المزيد من المعلومات التفصيلية عن المساعدة في الحالات الصعبة في كانتون سانت غال من هنا:

Kantonale Härtefallmassnahmen | sg.ch

أمتلك منزلاً. هل يُحتسب هذا كثروة عندي؟

لا. ما يُحتسب من الثروة هي فقط الأصول ذات العوائد على المدى القصير مثل الأموال النقدية أو الأسهم أيضاً. أما رؤوس الأموال المودعة على المدى الطويل أو غيرها من الأصول الثابتة مثل العقارات فلا تُحتسب.

تمكنت في الشهور الأخيرة من دفع جميع الفواتير والحسابات المستحقة عليّ، لكن السبب في هذا هو اقتراضي نقوداً من معارفي. هل يمكنني

التقدم بالرغم من ذلك بطلب للحصول على المساعدة المالية لكورونا؟

نعم. يتم احتساب مدى أحقيتك في الحصول على المساعدة المالية لكورونا بناء على دخلك والنفقات المُحتسبة. ولا يُنظر إلى النقود المُقترضة على أنها من الدخل.

حصلت على مساعدة كوفيد للفنانين والمُبدعين. هل يمكنني التقدم بالرغم من ذلك بطلب للحصول على المساعدة المالية لكورونا؟

نعم. لكن مبالغ المساعدة الأخرى التي تحصل عليها من الدولة أو هيئات الإغاثة سيتم احتسابها كنوع من الدخل عند احتساب وفحص مدى أحقيتك في الحصول على المساعدة المالية لكورونا. فإن لم يكن دخلك المُعتمد كافياً لتغطية نفقاتك المحتسبة بالرغم من حصولك على المساعدات التي تحصل عليها، فإن لك الحق في الحصول على المساعدة المالية لكورونا. ويمكنك معرفة معلومات إضافية عن مبالغ المساعدة في المجال الثقافي من هنا: Coronavirus | sg.ch

ما هي عروض المساعدة الأخرى المتوفرة في سياق كورونا في كانتون سانت غال؟

يمكنكم الحصول على المزيد من المعلومات بهذا الشأن بالعمود الأيسر بالموقع: www.coronahilfe.sg.ch